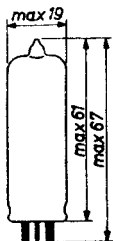
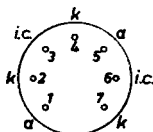


VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGSSTABILISIERUNGSRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: Miniature 7p.

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

V_a	=	150 V ¹⁾
V_a ($I_a = 17,5$ mA)	= min.	144 V
	= max.	164 V
V_{ign}	= max.	180 V ²⁾
V_{ign}	= max.	225 V ³⁾
Regulation		
Variation de tension ($I_a = 5-30$ mA)	= max.	6 V
Spannungsänderung		

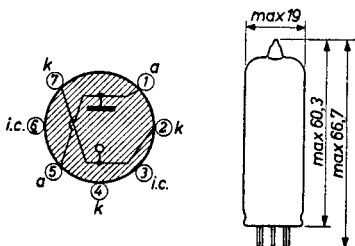
1) Average operating voltage
Tension de régime moyenne
Mittlere Betriebsspannung

2) At an illumination of 50-500 lux
A un éclairage de 50-500 lux
Bei einer Beleuchtungsstärke von 50-500 Lux

3) In complete darkness
En obscurité totale
Bei kompletter Finsternis

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

V_a ($I_a = 17,5 \text{ mA}$)	$\left\{ \begin{array}{l} = 150 \text{ V} \\ = \text{min. } 144 \text{ V} \\ = \text{max. } 164 \text{ V} \end{array} \right.$	
V_{ign}		= max. 180 V
Regulation Régulation Spannungsänderung		($I_a = 5-30 \text{ mA}$) = max. 6 V

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (VALEURS ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

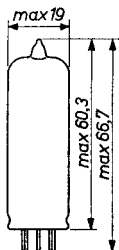
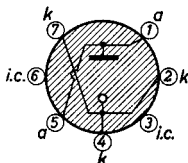
V_{ign}	= max. 185 V
I_a	$\left\{ \begin{array}{l} = \text{max. } 30 \text{ mA} \\ = \text{min. } 5 \text{ mA} \end{array} \right.$
Starting current Intensité au démarrage Einschaltstrom	= max. 75 mA ¹⁾
Shunt capacitor Condensateur en parallèle Parallelkondensator	= max. 0,1 μF^2)
t_{amb}	= -55/+90 °C

¹⁾ $T_{av} = \text{max. } 10 \text{ sec.}$

²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

$$V_a (I_a = 17,5 \text{ mA}) \begin{cases} = & 150 \text{ V} \\ = \text{min.} & 144 \text{ V} \\ = \text{max.} & 164 \text{ V} \end{cases}$$

$$V_{\text{ign}} = \text{max.} 180 \text{ V}$$

Regulation
Régulation
Spannungsänderung

$$(I_a = 5\text{-}30 \text{ mA}) = \text{max.} 6 \text{ V}$$

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (VALEURS ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

$$V_{\text{ign}} = \text{max.} 185 \text{ V}$$

$$I_a \begin{cases} = \text{max.} & 30 \text{ mA} \\ = \text{min.} & 5 \text{ mA} \end{cases}$$

Starting current
Intensité au démarrage
Einschaltstrom

$$= \text{max.} 75 \text{ mA}^1)$$

Shunt capacitor
Condensateur en parallèle
Parallelkondensator

$$= \text{max.} 0,1 \mu\text{F}^2)$$

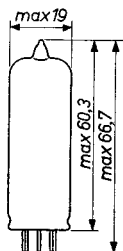
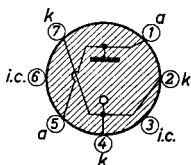
$$t_{\text{amb}} = -55/+90 \text{ }^\circ\text{C}$$

¹⁾ $T_{\text{av}} = \text{max.} 10 \text{ sec.}$

²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

V_a ($I_a = 17,5 \text{ mA}$)	$\left\{ \begin{array}{l} = 150 \text{ V} \\ = \text{min. } 144 \text{ V} \\ = \text{max. } 164 \text{ V} \end{array} \right.$	
V_{ign}		= max. 180 V
Regulation Régulation Spannungsänderung		($I_a = 5\text{-}30 \text{ mA}$) = max. 6 V

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (VALEURS ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

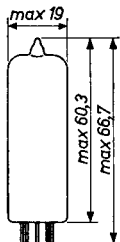
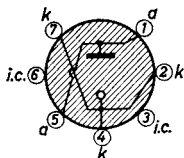
V_{ign}	= max. 185 V
I_a	$\left\{ \begin{array}{l} = \text{max. } 30 \text{ mA} \\ = \text{min. } 5 \text{ mA} \end{array} \right.$
Starting current Intensité au démarrage Einschaltstrom	= max. 75 mA ¹⁾
Shunt capacitor Condensateur en parallèle Parallelkondensator	= max. 0,1 μF ²⁾
t_{amb}	= -55/+90 °C

¹⁾ $T_{av} = \text{max. } 10 \text{ sec.}$

²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

V_a ($I_a = 17,5 \text{ mA}$)	$\left\{ \begin{array}{l} = 150 \text{ V} \\ = \text{min. } 144 \text{ V} \\ = \text{max. } 160 \text{ V} \end{array} \right.$	
V_{ign}		$= \text{max. } 180 \text{ V}$
Regulation Régulation Spannungsänderung		$(I_a = 5\text{-}30 \text{ mA}) = \text{max. } 6 \text{ V}$

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (VALEURS ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

V_{ign}	$= \text{max. } 185 \text{ V}$
I_a	$\left\{ \begin{array}{l} = \text{max. } 30 \text{ mA} \\ = \text{min. } 5 \text{ mA} \end{array} \right.$
Starting current Intensité au démarrage Einschaltstrom	$= \text{max. } 75 \text{ mA}^1)$
Shunt capacitor Condensateur en parallèle Parallelkondensator	$= \text{max. } 0,1 \mu\text{F}^2)$
t_{amb}	$= -55/+90 \text{ }^\circ\text{C}$

¹⁾ $T_{av} = \text{max. } 10 \text{ sec.}$

²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

Limiting values (absolute limits)
 Caractéristiques limites (valeurs absolues)
 Grenzdaten (Absolutwerte)

V_b	= min.	185 V ¹⁾
I_a	= max.	30 mA
I_a	= min.	5 mA
Starting current Intensité au démarrage Einschaltstrom	= max.	75 mA ²⁾
Shunt capacitor Condensateur shunt Parallelkondensator	= max.	0,1 μ F ³⁾
Ambient temperature Température de l'ambiance Umgebungstemperatur	= max.	90 °C
	= min.	-55 °C

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne sera pas soumis à des chocs ou à une vibration permanente

Bemerkungen

1. Die Röhre ist nur mit negativer Katode und positiver Anode zu verwenden
2. Die Röhre muss nicht an schweren Stößen oder andauernden Schwingungen unterworfen werden

¹⁾ Supply voltage necessary to insure starting through-out tube life at an illumination of 50-500 lux
 Tension d'alimentation nécessaire pour assurer l'amorçage pendant toute la durée du tube à un éclairage de 50-500 lux.
 Speisespannung nötig zur Gewährleistung der Zündung während der ganzen Lebensdauer bei einer Beleuchtungsstärke von 50-500 Lux

²⁾ T_{av} = max. 10 sec.

³⁾ In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μ F
 Afin de prévenir des oscillations parasites, la valeur d'un condensateur en parallèle avec le tube sera limitée à 0,1 μ F
 Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll der Wert eines Parallel zu der Röhre geschalteten Kondensators nicht grösser als 0,1 μ F sein

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

-
- 2) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μ F
Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 μ F
Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 μ F nicht überschreiten

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

-
- ²) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μ F
Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 pF
Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 pF nicht überschreiten

Remarks

- 1.The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
- 2.The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

- 1.Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
- 2.Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

- 1.Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
- 2.Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

²⁾In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μF

Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 μF

Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 μF nicht überschreiten

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

2) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μF

Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 μF

Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 μF nicht überschreiten